

**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: Limited  
25 May 2017  
Russian  
Original: English

**Комиссия по предупреждению преступности  
и уголовному правосудию**

Двадцать шестая сессия

Вена, 22-26 мая 2017 года

Пункт 5 повестки дня

**Объединение и координация усилий Управления  
Организации Объединенных Наций по наркотикам  
и преступности и государств-членов в области  
предупреждения преступности и уголовного правосудия****Беларусь, Куба и Таджикистан: пересмотренный проект резолюции**

Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект резолюции:

**Осуществление Глобального плана действий Организации  
Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми**

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь заявляя* о решительном осуждении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, которая представляет собой преступление и серьезную угрозу для человеческого достоинства, физической неприкосновенности, прав человека и развития и требует применения всеобъемлющего подхода, включающего меры предупреждения такой торговли, уголовного преследования и наказания торговцев и защиты потерпевших, а также принятия ответных мер уголовного правосудия, соразмерных тяжести преступления,

*напоминая*, что торговля людьми препятствует осуществлению прав человека и основных свобод и продолжает создавать серьезную угрозу для человечества и что для ее искоренения необходимы согласованные международные ответные меры и оценка, а также подлинное многостороннее, региональное и двустороннее сотрудничество между странами происхождения, транзита и назначения,

*помня о том*, что все государства обязаны принимать надлежащие меры для предупреждения и расследования преступлений торговли людьми, наказания совершивших их лиц и предоставления защиты и помощи потерпевшим и что невыполнение этого обязательства препятствует осуществлению прав человека и основных свобод потерпевших,

*напоминая* обо всех соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций и недавних специальных совещаниях по проблеме торговли людьми, проведенных главными органами Организации Объединенных Наций,



наделенными мандатом в области борьбы с торговлей людьми, и посвященных различным аспектам этого преступления,

*признавая* значение Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, принятого Генеральной Ассамблеей в резолюции 64/293 от 30 июля 2010 года, и подчеркивая важность его полного осуществления,

*вновь подтверждая*, что Глобальный план действий был разработан в целях:

a) способствовать универсальной ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup>, а также других соответствующих международных документов, касающихся торговли людьми, а также способствовать осуществлению соответствующих документов о борьбе с торговлей людьми,

b) способствовать укреплению политической приверженности государств-членов делу предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также усилению их правовых обязательств в этой области,

c) способствовать принятию на национальном, региональном и международном уровнях всеобъемлющих, скоординированных и последовательных мер по противодействию торговле людьми,

d) способствовать применению правозащитного подхода, учитывающего гендерные и возрастные аспекты, при устранении всех факторов, делающих людей уязвимыми для торговли людьми, и укреплению мер в области уголовного правосудия, необходимых для предупреждения торговли людьми, защиты жертв и судебного преследования лиц, занимающихся торговлей людьми,

e) способствовать повышению степени информированности об этой проблеме в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также среди государств и других заинтересованных сторон, таких как частный сектор, организации гражданского общества и международные и национальные средства массовой информации, а также среди широкой общественности,

f) способствовать укреплению сотрудничества и координации между всеми соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства-члены, международные организации, организации гражданского общества и частный сектор, и в рамках различных органов системы Организации Объединенных Наций с учетом имеющегося передового опыта и извлеченных уроков,

*подтверждая* роль Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в деле осуществления Глобального плана действий, в том числе в качестве координатора Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми,

*напоминая* о том, что Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми была учреждена для содействия сотрудничеству между соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, участвующими в борьбе с торговлей людьми, с целью поощрять экономное и эффективное использование имеющихся ресурсов для достижения более ощутимых результатов в борьбе с торговлей людьми в странах всего мира, задействуя, по мере возможности, уже внедренные на региональном и национальном уровне механизмы, а также с целью содействовать обмену информацией, опытом и передовыми методами работы в борьбе с торговлей людьми между партнерскими учреждениями и пра-

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2225, No. 39574.

<sup>2</sup> Ibid., vol. 2237, No. 39574.

вительствами, международными и региональными организациями, неправительственными организациями и другими соответствующими органами,

*признавая*, что Межучрежденческая координационная группа по борьбе с торговлей людьми в рамках своего мандата вносит вклад в осуществление Глобального плана действий,

*принимая к сведению* деятельность рабочей группы Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми<sup>3</sup>,

*признавая*, что Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, учрежденный в соответствии с Глобальным планом действий, преследует цель предоставления жертвам торговли людьми гуманитарной, юридической и финансовой помощи по установленным каналам оказания помощи, таким как правительственные, межправительственные и неправительственные организации, и приветствуя взносы государств и других соответствующих заинтересованных сторон в Целевой фонд,

*приветствуя* проведение 13-15 мая 2013 года совещания Генеральной Ассамблеи на высоком уровне в ходе ее шестидесяти седьмой сессии для оценки прогресса в осуществлении Глобального плана действий, на котором была проявлена, в том числе, твердая политическая воля активизировать усилия по борьбе с торговлей людьми,

*принимая во внимание* решение Генеральной Ассамблеи, принятое в ее резолюции 68/192 от 18 декабря 2013 года, о том, чтобы начиная с ее семьдесят второй сессии проводить на четырехлетней основе оценку прогресса в осуществлении Глобального плана действий,

*принимая также во внимание* решение Генеральной Ассамблеи, принятое в ее резолюции 70/179 от 17 декабря 2015 года, созвать в рамках имеющихся ресурсов заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии в целях оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий, для анализа достижений, недостатков и проблем, в том числе в деле осуществления соответствующих правовых документов,

*принимая далее во внимание* решение Генеральной Ассамблеи, принятое в ее резолюции 68/192, провозгласить 30 июля Всемирным днем борьбы с торговлей людьми, который будет отмечаться ежегодно начиная с 2014 года, приветствуя при этом мероприятия, проведенные государствами-членами, учреждениями Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и гражданским обществом на международном, региональном и национальном уровнях, с тем чтобы отметить этот Всемирный день в целях расширения осведомленности о торговле людьми и о положении жертв этого преступления и в целях привлечения внимания к их правам и защите этих прав,

*приветствуя* принятие Генеральной Ассамблеей Повести дня в области устойчивого развития<sup>4</sup> на период до 2030 года и напоминая о задачах 5.2, 8.7 и 16.2, поставленных в рамках целей в области устойчивого развития и имеющих отношение к осуществлению Глобального плана действий,

*подтверждая* в этой связи совместное обязательство государств-членов принимать меры для того, чтобы искоренить принудительный труд и покончить с современным рабством и торговлей людьми, в контексте осуществления Глобального плана действий,

*напоминая*, что для осуществления Глобального плана действий важно также добиться искоренения всех форм насилия в отношении женщин и девочек в общественных местах и в частной жизни, включая торговлю людьми

<sup>3</sup> См. доклад Генерального секретаря об улучшении координации усилий по борьбе с торговлей людьми (A/71/119).

<sup>4</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

и сексуальную и иную эксплуатацию, и положить конец надругательствам, эксплуатации, торговле и всем формам насилия и пыток в отношении детей,

*напоминая также* о сохранении важной роли соответствующих региональных, субрегиональных и межрегиональных механизмов и инициатив в пресечении и искоренении всех форм торговли людьми и, в частности, осуществлении Глобального плана действий,

1. *настоятельно призывает* государства-члены, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>1</sup> и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности<sup>2</sup> с учетом центральной роли этих документов в деле борьбы с торговлей людьми, а государства – участники этих документов – осуществлять их на практике;

2. *настоятельно призывает* государства-члены и другие заинтересованные стороны, упомянутые в Глобальном плане действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми<sup>5</sup>, и предлагает Конференции участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям, согласно их соответствующим мандатам, и далее способствовать полному и эффективному осуществлению Глобального плана действий, в том числе путем укрепления сотрудничества и улучшения координации друг с другом для достижения этой цели;

3. *предлагает* Рабочей группе по противодействию торговле людьми, учрежденной Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, рассмотреть возможность подготовки рекомендаций о мерах, которые могут быть приняты в рамках ее мандата для содействия достижению целей Глобального плана действий,

4. *предлагает* всем государствам-членам, соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, а также гражданскому обществу и впредь ежегодно активно отмечать Всемирный день борьбы с торговлей людьми;

5. *с удовлетворением принимает к сведению* публикацию *Всемирного доклада о торговле людьми за 2016 год*<sup>6</sup>, подготовленного Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в соответствии с Глобальным планом действий, с интересом ожидает публикации Управлением следующего подобного доклада в 2018 году и призывает Управление в тесном сотрудничестве и взаимодействии с государствами-членами продолжать собирать сбалансированную, достоверную и всеобъемлющую информацию о схемах, формах и потоках торговли людьми на национальном, региональном и международном уровнях для использования в докладах, а также способствовать распространению информации о передовой практике и извлеченных уроках, накопленной в рамках различных инициатив и механизмов;

6. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в рамках своего мандата и впредь учитывать Глобальный план действий в своих программах и мероприятиях и продолжать оказывать на национальном и региональном уровнях техническую помощь странам, обращающимся с соответствующей просьбой, с целью расширения их возможностей эффективно осуществлять Глобальный план действий, Конвенцию об организованной преступности и Протокол о торговле людьми;

<sup>5</sup> Резолюция 64/293 Генеральной Ассамблеи.

<sup>6</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.16.IV.6.

7. *предлагает* Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и другим соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций в рамках Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми и далее расширять деятельность, связанную с осуществлением Глобального плана действий, и с этой целью учесть в ней те аспекты Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которые имеют отношение к предотвращению торговли людьми и борьбе с ней, и рассмотреть вопрос о порядке координации будущей деятельности и о том, как избежать дублирования усилий;

8. *призывает* всех членов Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми, особенно не являющихся членами ее рабочей группы, активно участвовать в работе Группы, в том числе на уровне руководства;

9. *предлагает* всем членам Межучрежденческой координационной группы по борьбе с торговлей людьми, если они этого еще не сделали, назначить ответственных за координацию усилий по предотвращению торговли людьми и борьбе с ней;

10. *просит* Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности как управляющего Целевым фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и впредь поощрять внесение государствами и всеми другими соответствующими заинтересованными сторонами взносов в Целевой фонд;

11. *приветствует* принятие Генеральной Ассамблеей 4 мая 2017 года резолюции [71/287](#) о порядке проведения, формате и организации совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Глобального плана действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, которое состоится 27-28 сентября 2017 года в ходе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи;

12. *предлагает* государствам-членам и другим донорам предоставить внебюджетные ресурсы на указанные выше цели в соответствии с правилами и процедурами Организации Объединенных Наций;

13. *напоминает* о высказанной в резолюции [64/293](#) просьбе Генеральной Ассамблеи к Генеральному секретарю включить в один из докладов, которые должны быть представлены Генеральной Ассамблее в контексте уже существующих обязательств по представлению докладов по пункту повестки дня, посвященному предупреждению преступности и уголовному правосудию, раздел об осуществлении системой Организации Объединенных Наций Глобального плана действий.